

NEWS

THE VDS MAGAZINE

Open Days 1999

A puertas bien abiertas

En octubre se hicieron en el colegio los Open Days y, una vez más, generaron un espacio abierto y dinámico en el que padres, alumnos y docentes compartieron la experiencia de educar y ser educados.

Págs. 18 a 21

Drama Workshop



La actuación del Junior Drama Workshop se ganó los aplausos de una platea colmada

Las obras del Drama Workshop pusieron el broche final a un año de mucho trabajo

Es una actividad creativa y placentera en la que los alumnos muestran en una noche la tarea de todo un año. Y a pesar de los nervios, la afrontan con mucha madurez. Con "Around the World" y "Am I Ready?", las obras respectivas del Junior y Senior Drama Workshop, los chicos se lucieron a pleno.

Págs. 25 y 39

Summary

"ON THE THRESHOLD OF A NEW MILLENNIUM"

INFORME DE ACTIVIDADES INFORMÁTICAS: Desde sala de 4 hasta 7º grado, un completo detalle de los trabajos realizados y de los objetivos propuestos para este año que pasó.

Páginas 4 a 7

LAS ELECCIONES DE KINDER: Las salas de 5 jugaron a la democracia y eligieron al mejor compañero de cada sala.



Páginas 10 y 11

CAMPEONES EN FOOTBALL: Un informe sobre la gran victoria de los chicos de 7º grado en el ADE. Además, el listado del equipo campeón.

Página 27

CAMPAMENTOS DE 1º AÑO EGB2 Y 7º GRADO: Fotos, actividades y opiniones de



dos campamentos diferentes a un mismo lugar: el Tigre.

Páginas 27 y 28

VIAJE DE ESTUDIOS A CORRIENTES Y MISIONES: Una



completa crónica de todo lo sucedido en el viaje que en septiembre hicieron los alumnos de 3º y 4º año.

Páginas 36, 37 y 38

LAS CARRERAS DE NUESTROS EGRESADOS: Los resultados provisionales de una decisión que marcará a fuego sus destinos.

Página 43

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto.
Dirección: Pedro Morán 4441 (1419) CAPITAL - TEL: 4501-1307/9419 FAX: 4503-5166.
Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño. Redacción y diseño: Santiago Casado.

¡Un tiempo para jugar y mucho más!

Todo el Kindergarten se prepara para darles la bienvenida...

- Planificando las tareas que contemplen sus necesidades
- Preparando el espacio físico y los materiales
- Organizando flexiblemente el tiempo
- Capacitando al personal docente para conducir la tarea de manera sistemática, a fin de:
 - Estimular el desarrollo psicomotriz, socioemocional e intelectual
 - Generar actividades y recursos específicos para incentivar estos aprendizajes
 - Atender a las necesidades primarias de los pequeños
 - Favorecer el clima de juego
 - Promover aprendizajes placenteros
 - Propiciar actitudes reflexivas y creativas
 - Favorecer sus intentos de independencia

Quizás sea esta futura sala la que presente mayores desafíos. Estos pequeños deambuladores, inquietos, curiosos, desafiantes, se apropian del espacio y de lo que éste contiene. Cada persona, objeto o situación despierta sus intereses e iniciativas. Buscan su independencia y el poder desplazarse les permite ejercerla. Despliegan una actividad intensa, necesitan tocar, manipular, explorar el medio. Sus intereses múltiples, su atención lábil y sus constantes cambios de actividad hacen necesaria una

planificación rica en propuestas atractivas y variadas.

Los vínculos afectivos con los otros -pares y adultos-, base de todos los aprendizajes, serán el marco de seguridad y confianza que permitirán y favorecerán todos sus aprendizajes. Los niños encontrarán en este nuevo espacio la posibilidad de jugar y aprender con y de otros niños.

¿Y en el área de Inglés?

Nos proponemos:

- Que disfruten del idioma
- Que experimenten el lenguaje como un medio de comunicación
- Que sientan que es placentero aprender a través de todos sus sentidos

En esta sala los chicos atravesarán un proceso similar al de la adquisición de su lengua materna. Escucharán hablar Inglés a su maestra y realizarán diferentes actividades que les permitirán accionar con el idioma, ya que en esta etapa el lenguaje y la acción se experimentan juntos, son inseparables. El lenguaje se aprende a través de las acciones. Lo haremos fundamentalmente a través del juego y

de actividades que provoquen respuestas corporales (Total Physical Response).

Utilizaremos material que les resulte muy agradable, como videos, canciones, cánticos, cuentos, tarjetas, juegos y títeres.

Trabajaremos especialmente sobre la habilidad de escuchar y comprender, ya que aprender a escuchar sienta las bases para poder hablar.

Aprendiendo Informática en VDS

INFORMA: DEPARTAMENTO DE INFORMÁTICA

Todas las actividades realizadas son planificadas y desarrolladas en conjunto con el docente de grado y bajo su supervisión. De esta manera se complementa el trabajo que el docente hace en el aula.	Departamento de Informática ¿Quiénes somos? Jefa del Área Lic. Rosana María Murgi Profesores Lic. Gabriela Cristiani Prof. Alfredo Olcese Prof. Nancy Prioletta Prof. Sandra Wisdom
---	---

Sala de 4 años ● Identificamos las distintas partes de la computadora y conversamos sobre su uso y funcionamiento. ● Realizamos distintas actividades de numeración y conteo, identificación de formas, ordenamiento de objetos, juegos de memoria y rompecabezas con diferentes consignas, pintura y dibujo a partir de consignas especiales, carteles y tarjetas. En todos los casos reforzamos contenidos de las áreas de lengua y matemática. No olvidemos que trabajando en Informática también: ● Favorecemos el desarrollo motriz y la coordinación visomotora. ● Favorecemos la socialización, compartiendo la máquina. ● Fomentamos la independencia, la decisión y la selección de opciones. ● Fomentamos la concentración. ● Nos divertimos mucho.	Expectativas de Logros Que el alumno: ● se familiarice con el ambiente del aula informática y adquiera los hábitos de trabajo que deberá respetar allí. ● identifique las partes de la computadora y conozca su utilidad y manejo. ● conozca las nociones que le permitan iniciar un programa, navegar dentro de él, seleccionar objetos, elegir opciones y salir. ● utilice herramientas tecnológicas y variados softwares educativos como recurso didáctico para la integración de diferentes contenidos curriculares. ● reconozca a las herramientas tecnológicas como elementos a tener en cuenta para la resolución de trabajos.
Sala de 5 años ● Al igual que en Sala de 4, identificamos las partes de la computadora y conversamos sobre su uso y su funcionamiento. ● Realizamos distintas actividades en castellano y en inglés: numeración y conteo; identificación de figuras geométricas; ordenamiento, clasificación y selección de objetos; juegos de memoria; rompecabezas; pintura y dibujo con consignas especiales; carteles y tarjetas para ocasiones. En todos los casos reforzamos contenidos de las áreas de lengua, matemática e inglés, enriqueciendo el vocabulario y la comprensión del idioma extranjero. ● Interactuamos con algunos cuentos que se realizan en las salas, profundizando el vocabulario y la comprensión del inglés.	

1^{er} año EGB1

- Aprendimos el correcto manejo de la computadora, como por ejemplo la entrada a un programa o el manejo del mouse y de los parlantes.
- Identificamos un programa, el Kid Pix, que permite la creación de distintos trabajos en lengua y matemática. Insertamos textos, sellos y dibujos.
- Ejercitamos la numeración y realizamos sencillas sumas y restas.
- Trabajamos sobre el enriquecimiento del vocabulario y soporte del inglés. Desarrollamos temas como abecedario, colores, figuras geométricas, vestimenta según las estaciones del año, partes de la casa, animales, partes del cuerpo, comestibles, vacaciones.
- Profundizamos el aprendizaje en inglés del conteo y la numeración.
- Dimos los primeros pasos en el procesamiento de textos, haciendo una descripción y escribiendo un cuento sobre una situación dada.

2° año EGB1

- Repasamos el correcto manejo de la computadora.
- Con el software Kid Pix realizamos trabajos en lengua como separar en sílabas, grupos ortográficos, sustantivos comunes y propios, y oraciones interrogativas. En matemática realizamos diversos tipos de cálculos. Al igual que en 1° año insertamos sellos, textos y dibujos.
- Trabajamos en el enriquecimiento del vocabulario en inglés y en el soporte de esa lengua a partir de temas como: partes de la casa, colores, elementos electrónicos, vestimenta, animales, partes del cuerpo, oficios y profesiones. Además, ejercitamos construcciones idiomáticas específicas y las preposiciones.
- Avanzamos sobre los primeros pasos del procesamiento de textos.

3^{er} año EGB1

- Además de repasar el correcto manejo de la computadora, con el Kid Pix armamos el abecedario, practicamos sustantivos y adjetivos y realizamos cálculos matemáticos.
- Ejercitamos sobre figuras geométricas.
- Utilizamos un programa que permite armar una escena y luego describirla, con el objetivo de enriquecer el inglés.
- Realizamos trabajos de enriquecimiento del vocabulario en inglés, como diseñar tarjetas o armar el alfabeto.
- Confeccionamos "El Sistema Solar" y "La Ciudad" a partir de un programa para el armado de escenas, y de un procesador de textos para su descripción.
- Utilizamos una aplicación del software Stanley como herramienta que permite armar diferentes situaciones de la vida cotidiana y a la vez describirlas. Insertamos objetos, animaciones, sonido y texto.

Expectativas de Logros

Que el alumno:

- se familiarice con el ambiente del aula informática y adquiera los hábitos de trabajo que deberá respetar allí.
- identifique los componentes de hardware básicos y conozca su utilidad y manejo.
- conozca nociones elementales del entorno Windows que le permitan operar una computadora.
- utilice herramientas tecnológicas y variados softwares educativos como recurso didáctico para la integración de diferentes contenidos curriculares.
- reconozca a las herramientas tecnológicas como elementos a tener en cuenta para la resolución de problemas y la generación de trabajos.

1^{er} año EGB2

- Intensificamos las nociones elementales de Windows. Repasamos el correcto manejo de la computadora.
- Con el programa Kid Pix armamos proyectos de Ciencias Naturales (p.e. El Sistema Solar, El Ciclo del Agua) y de Ciencias Sociales (p.e. La Semana de Mayo, El Descubrimiento de América, Los Indios). Ejercitamos sobre sustantivos y adjetivos. Insertamos dibujos, imágenes y textos.
- Utilizamos un programa que permite crear escenas y armar una historia sobre determinado tema. Incluimos dibujos, imágenes y textos en distintos formatos. Armamos diferentes cuentos en castellano y en inglés.
- Utilizamos una aplicación para la producción de una nota periodística. Formateamos el texto en dos columnas e incluimos imágenes en la galería.
- Realizamos trabajos de enriquecimiento del vocabulario y soporte del inglés. Ejercitamos construcciones idiomáticas específicas, los verbos y las preposiciones.
- Diseñamos carteles para el aula y profundizamos en el manejo del procesador de texto.

2° año EGB2

- Además de intensificar las nociones básicas de Windows y repasar el correcto manejo de la computadora, incorporamos el uso del micrófono.
- Con una máquina abierta, identificamos las distintas partes de la computadora y de los periféricos, y diferenciamos su funcionamiento. Estudiamos y discutimos el material de la PC por dentro.
- Trabajamos con un programa que permite crear una presentación. Se pueden incluir dibujos, imágenes, textos, efectos, sonidos y hasta nuestra propia voz.
- Repasamos y aprendimos nuevas funciones básicas del procesador de texto, que nos permitieron formatear y editar textos e incluir imágenes. En inglés desarrollamos el proyecto "Tour por Europa".
- Con el programa Story Book Weaver Deluxe, que permite la creación de escenas, conformamos una historia sobre Robin Hood. Incluimos imágenes, textos, sonidos y nuestras propias voces.
- Estudiamos la utilidad y el manejo básico de Internet. Realizamos una visita virtual al Teatro Colón.
- Utilizamos una aplicación para desarrollar un trabajo sobre el Sistema Solar, incluyendo texto e imágenes de la galería.
- Realizamos trabajos de soporte del inglés, ejercitando construcciones idiomáticas específicas y verbos.
- Utilizamos la cámara Quick Cam.

Expectativas de Logros

Que el alumno:

- se familiarice con el ambiente del aula informática y adquiera los hábitos de trabajo que deberá respetar allí.
- identifique los componentes de hardware básicos y conozca su utilidad y manejo.
- conozca nociones elementales del entorno Windows que le permitan operar una computadora.
- utilice herramientas tecnológicas y variados softwares educativos y utilitarios como recurso didáctico para la integración de distintas áreas y contenidos curriculares.
- reconozca a las herramientas tecnológicas como elementos a tener en cuenta para la resolución de problemas y la generación de trabajos.

3er año EGB2

- Intensificamos las nociones básicas de Windows y del Entorno de Red. Repasamos el correcto manejo de la computadora, del micrófono y del escáner, además de continuar con la identificación de las diferentes partes de la computadora y de sus periféricos.
- Repasamos y aprendimos nuevas funciones del procesador de textos (Word for Windows). Esto nos permitió formatear, editar textos e insertar imágenes de otros medios, como ser la Enciclopedia Encarta o fotos escaneadas. Desarrollamos el proyecto "Civilizaciones Precolombinas" y "Revolución Industrial en Gran Bretaña", este último en inglés.
- Aprendimos a armar y presentar un trabajo por pantalla. Incluimos textos, imágenes, efectos de animación y de transición, sonidos y grabación de nuestras voces. Desarrollamos los proyectos "Scientific Method" y "El Reciclaje".
- Aprendimos a usar la planilla de cálculos Excel. Desarrollamos e interpretamos gráficos de torta y de barras.
- Utilizamos el diskette como medio de almacenamiento de nuestros trabajos.
- Estudiamos la utilidad y el manejo básico de Internet.
- Utilizamos la cámara Quick Cam para ilustrar con fotos nuestros trabajos.

7º grado

- Formalizamos nuestros conocimientos anteriores del procesador de textos, con lo cual pudimos formatear, editar textos e incluir imágenes con un nivel de dificultad cada vez mayor. Desarrollamos el proyecto "Países del Mundo" y "My Life". Preparamos nuestros trabajos para enviarlos al programa de certificación CIT de la Universidad de Cambridge.
- Estudiamos la utilidad y manejo de Internet y de los conceptos navegador, buscador, e-mail y otros. Estamos desarrollando una página web.
- Continuamos con el estudio y la discusión del material de la PC por dentro, identificando sus distintas partes y su funcionamiento.
- Avanzamos en el aprendizaje de los conceptos básicos de la planilla de cálculo, conocimiento que nos permitió plantear situaciones diferentes. Desarrollamos e interpretamos gráficos de torta y de barras.
- Utilizamos la cámara Quick Cam para tomar fotos e incluir videos en nuestros trabajos.
- Continuamos con el uso del diskette como medio de almacenamiento de nuestros trabajos.

Expectativas de Logros

Que el alumno:

- entienda el concepto de comunicación a distancia y participe de algún proyecto donde lo experimente.
- conozca nociones básicas del entorno Windows que le permitan operar una computadora.
- siga familiarizándose con el ambiente del aula informática y adquiera los hábitos de trabajo que debe respetar en el mismo.
- identifique los componentes de hardware básicos y conozca su utilidad y manejo.
- utilice herramientas tecnológicas y variados utilitarios como recurso didáctico para la integración de distintas áreas y contenidos curriculares.
- reconozca a las herramientas tecnológicas como elementos a tener en cuenta para la resolución de problemas y la generación de trabajos.

Las reglas del juego electoral

El 24 de noviembre nuestros alumnos participaron en el colegio de la votación para elegir a las autoridades estudiantiles que ejercerán sus mandatos el año próximo. El claustro docente, por su parte, participó de la votación durante la semana previa -del 15 al 19/11- en la Secretaría del colegio.

¿Pero en base a qué reglas se hacen esas elecciones? ¿Quiénes pueden votar?, ¿cómo se hace?, ¿existen impedimentos para poder ser elegido? Estas y otras son las preguntas que intentaremos responder con la información siguiente.

1. Referente a los postulantes para las elecciones

Todos los cargos de autoridades de los alumnos significan a la vez un honor y una responsabilidad. Estos cargos son un símbolo de compromiso, responsabilidad, convivencia, y participación en el proyecto educativo de VDS. Es por ello que el aspirante debe ser un alumno que pueda mostrar sin dudas estas condiciones a sus compañeros, teniendo así la autoridad moral para el ejercicio del mismo.

Los candidatos a School Captain, Sports Captain y Escoltas de Bandera no deberán haber tenido ninguna sanción disciplinaria grave en el último año. Los alumnos con sanciones figuran con asteriscos en las listas de su house. Los cargos pueden perderse por faltas graves, mal desempeño de los mismos o por no cumplir satisfactoriamente con los objetivos del colegio.

2. Quiénes votan

- Para todos los cargos votarán los alumnos de 2º, 3º, 4º y 5º año, más los Directores y Profesores.
- La votación se realizará por el método de claustros. Los alumnos representarán el 49% del total del electorado y el claustro docente el otro 49%. La Dirección tiene la facultad de definir en forma inapelable en caso de empate.
- Los dos alumnos que sigan en porcentaje al School Captain serán sus escoltas, siempre y cuando no ocupen otro cargo.

3. Formas de votación

- Individual y secreta.
- Hay tres boletas.

Boleta 1 House Captain y Prefect	Boleta 2 Sports Captain	Boleta 3 School Captain
Primer nombre: Segundo nombre: Tercer nombre:	Nombre:	Nombre:

- En la boleta 1 no se votan cargos, sino a las tres personas que se consideren más aptas y representativas para la conducción de la house. El alumno que más votos obtenga ocupará el cargo de House Captain y los dos siguientes el cargo de Prefects.
- En las boletas 2 y 3 se vota solamente por el alumno a quien se considere apto para el cargo de Sports Captain/School Captain, sin repetir los nombres en las tres boletas.

4. Escrutinio

Será realizado por los seis Captains del colegio, coordinados por el Jefe de Educación Física del Secundario y por el Director General.

Kindergarten

Kinder 4 and Kinder 5

Moppyland

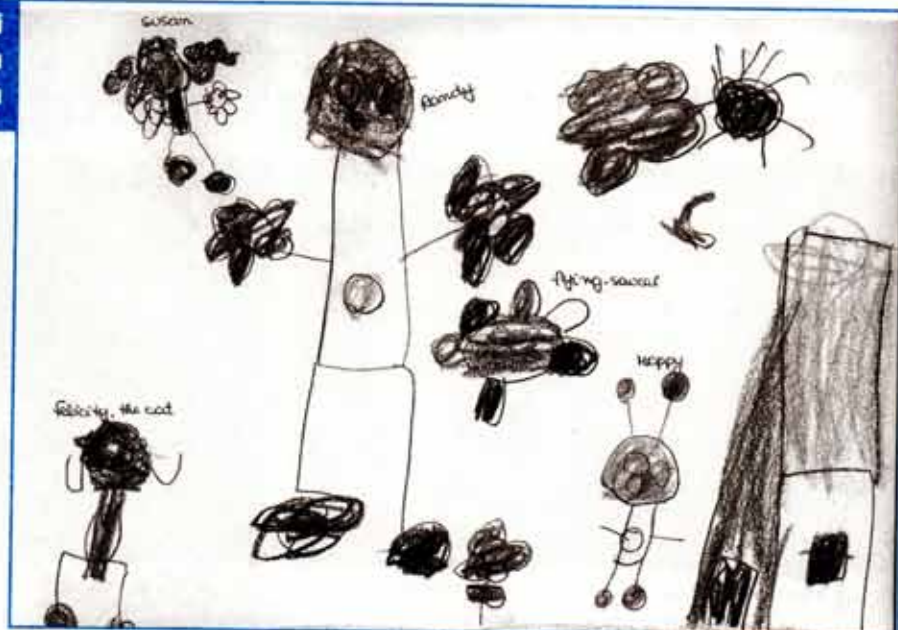
Four-year-old and five-year-old children went to the theatre to see "Moppyland". There they met Moppy, the Martian, and together with Susan and Randy they taught him how to say some more words in English.

After the play, the children drew and painted parts of the story.



by Josefina Blattmann
Lilac Room
Kinder 4 Afternoon

by Michelle Tedeschi
Lilac Room
Kinder 4 Afternoon



Un día importante en Kinder



Juanito coloca su voto en la urna bajo la mirada atenta de Gonzalo, presidente de mesa, y de Matías y Alexis, vocales

El 22 de octubre se llevaron a cabo en las Salas de 5 de Kindergarten las elecciones al mejor compañero de cada sala. Luego de reflexionar acerca de las condiciones que debía reunir el candidato, los que lograron la mayor cantidad de votos en cada sala fueron:

- Leandro Couretot - Preescolar Sala Amarilla
- Fabricio Diana - Preescolar Sala Celeste
- Cristel Caimaris - Preescolar Sala Verde

Las autoridades de mesa Daniela, Ale y Franco controlan los documentos de Delfina y Agustina



Maite a punto de ingresar al cuarto oscuro mientras Leandro sonríe a la cámara



El Preescolar Sala Amarilla en el recuento de votos. ¡Cuánta expectativa!

PADRÓN ELECTORAL		
~ MUJERES ~		
Nº ORDEN		de Preescolar Sala
1	BRUNELLA	SI 
2	AGUSTIA	SI 
3	MICHELALTEANCOLE	SI 
4	EMILIA	SI 
5	DANIELA	SI 
6	JOSEFINA	SI 
7	DELFINA	SI 
8	CAMILA	SI 
9	SAMIA	SI 
10	CRISTEL	SI 
11	BELEN	NO 



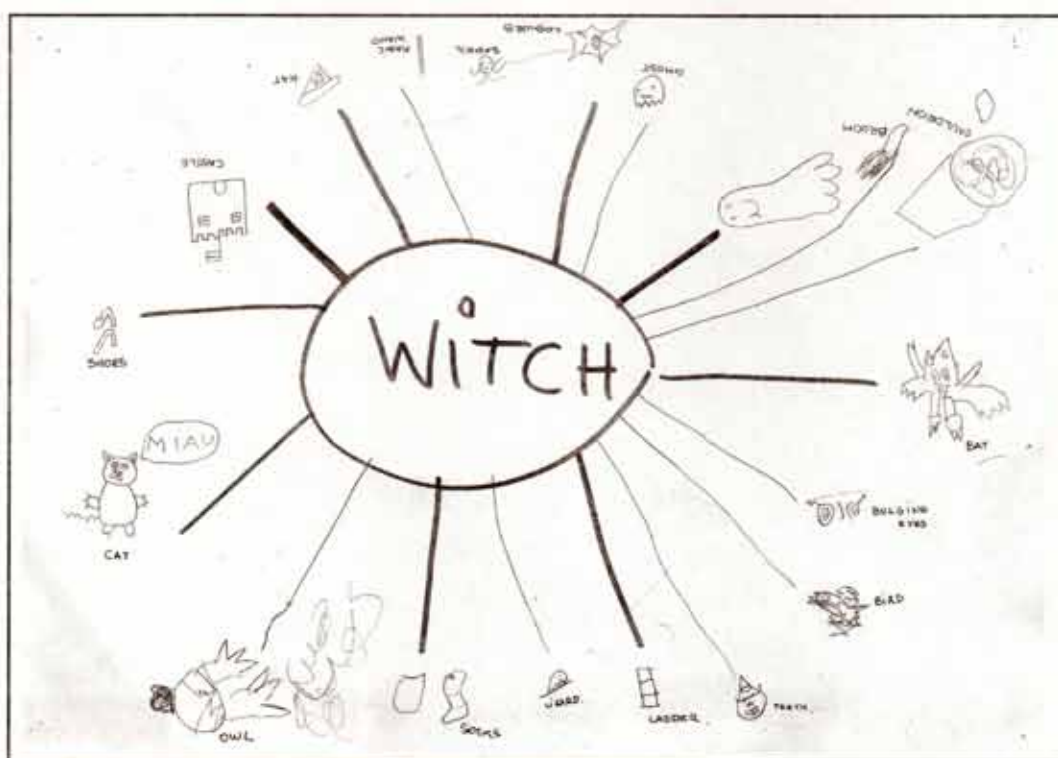
21

Felices, los alumnos de Preescolar muestran sus documentos firmados y sellados. Han ejercido su derecho a opinar y ser escuchados

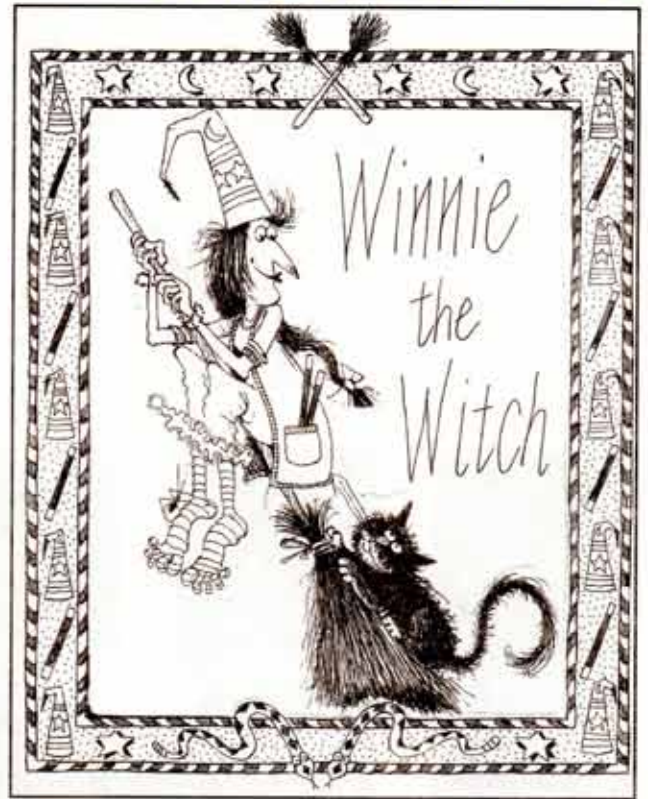
Winnie the Witch

During October pre-school children met Winnie the Witch and Wilbur, her black cat, through the video.

- They learnt new vocabulary



- They drew and painted



- They worked with computers



- But what's more important they really enjoyed this project!

Los egresados de Kindergarten



Matías Biancucci



Leandro Couretot



Gonzalo Chiesa



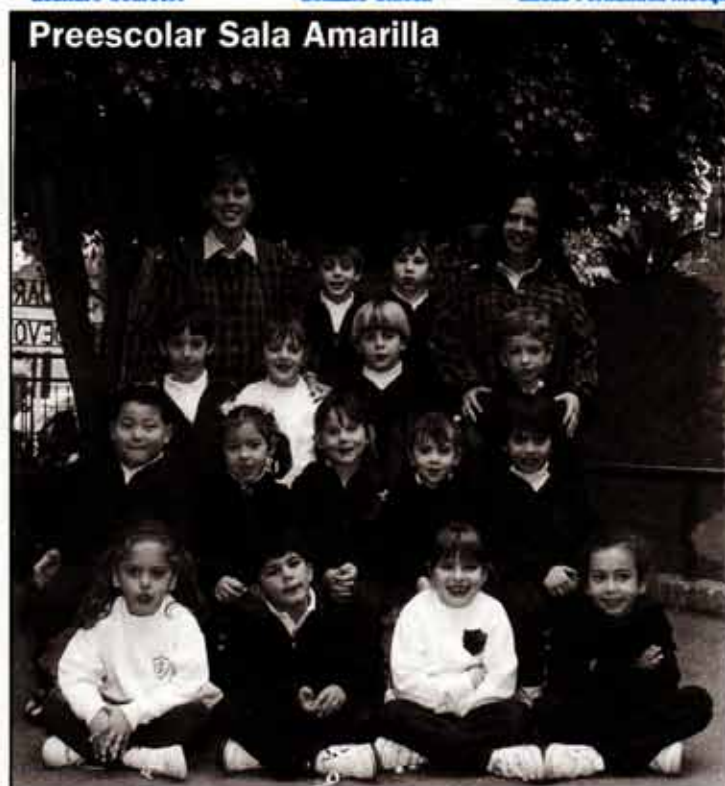
Lucas Fernández Mosquera



Eugenia González Baldomir



Brian Kim



Cecilia Lobato



Micaela Marini



Agustina Pintimalli



Laura Porta



Carolina Rovito



Lucas Sesin



Sofia Umansky



Juan Ignacio Vega



Maite Villa

Preescolar Sala Celeste



Julieta Amor



Matias Boulay



Emanuel Castillo



Fabricio Diana



Julián Fernández



Melanie Gerenni



José Ignacio Guglielmucci



Martin Gurfinkiel



Gonzalo Insaurrealde



Francisco Kang



Daniela Koo



Matias Lacoppola



Juan María Mur



Luciana Perfetti



Martín Polo



Juan Cruz Pons



Gianluca Squillarri



Alexia Wagman

Los egresados de Kindergarten

Preescolar Sala Verde



Juan Ignacio Alejandre



Delfina Bugge



Cristel Caimaris



Camila Calderón



María Belén Coelho



Facundo Fernández Míguez



Nicolás Giangreco



Federico Giordanelli



Brunella Guerra



Mariano Kravetz



Josefina Langa



Micaela Lean Cole



María Agustina Mollo



Marcos Palomba



Daniela Riesgo



Franco Scodelaro



Samantha Vila



Emilia Zenobi

Animalejos de lo fantástico

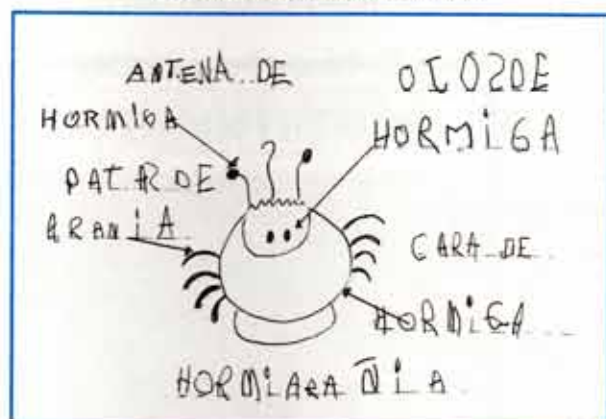
“En un lugar del Universo cuyo nombre no me acuerdo y en el año no sé cuánto había unos personajes muy extraños llamados animalejos...”. Así comenzó un proyecto en torno a un mundo fan-

tástico creado desde el papel, invitando a los chicos de Preescolar a conocerlo, explorarlo, investigarlo, criticarlo, fantasearlo, reconstruirlo.

● Adivina, adivinador... ¿quién es?

“Un animal turulato
pasea por Don Torcuato
cantando con ‘cuá’ de pato
y con cuatro patas de gato”.

“Si teje que teje la tejedora,
y carga miguitas hora tras hora.
¿Qué será, digo yo?”.



Ensalada de adivinanzas

De visita en 1º año EGB1 los chicos del Preescolar inventaron adivinanzas para jugar

con sus compañeritos.

TIENE BOTONES
INDUSACAMISA
ISI E PREVIENE
CUANDO SE LO PRESISA
FACUNDO

QUIEN ES ESE
CABALLERO
QUE NO SALE DE SU
CASA SINO LA PRIMER
DANIELA

TANGRADE
COMO UNAT
AZAYVACO
NNIGOALA
PLAZA.
LALUNA



ESCAIQUITO
I VIVE EN EL
ESPACIO



MINTRAS
MAS LARGA MAS
CORTA
AGUSTINA

● En 7º grado Proyecto de Radio

El Proyecto de Radio 1999 forma parte del proyecto anual de 7º grado "La comunicación como medio neutralizador de la discriminación y favorecedor de las relaciones interpersonales", basado en los contenidos de las áreas de Lengua y Ciencias Sociales. Forma también parte de este proyecto "El Buzonito", correo escolar que integra a la comunidad educativa.



Algunos de los contenidos trabajados durante el Proyecto de Radio 1999 son:

- La conversación en lengua estándar formal (dominante)
- Narración y renarración
- Lectura de los medios de comunicación masivos
- Texto y discurso
- Lectura oral y silenciosa
- Ortografía



Identikit de una radio

Para algunos historiadores, la primera emisión radial dirigida a todo público fue realizada en nuestro país el 27 de agosto de 1920.

La radio hizo vivir desde entonces momentos inolvidables a varias generaciones. Antes de la aparición de la televisión, las familias se reunían alrededor de la radio para escuchar sus programas favori-

tos como en un auténtico ritual.

Junto a los chicos de 7º grado quisimos rendirle nuestro homenaje a este medio tan particular, cuya fuerza y poder ha sobrevivido a la aparición de otros medios electrónicos, y que hoy mantiene plena vigencia.

Norberto Sosa - Coordinador del Proyecto

● Open Day Video Sessions



Los alumnos de 7º grado sorprendieron a todos con la presentación de videos relatados, filma-

dos y editados íntegramente por ellos. ¿Habrá entre ellos futuros directores de cine?

Open Days en fotos



Grupo de madres de 3º año EGB1 que asistieron a la clase abierta de computación



En 2º año EGB1 padres y alumnos comparten actividades en un ámbito común: el aula



En 1º año EGB1 "B", las madres revivieron sus días de colegio junto a sus hijos

Julián Massaldi, profesor de Music, junto a chicos y padres de 3º año EGB1 en la clase de música



1º año EGB2 "A"

2º año EGB2 "A" Music Class



Los egresados de la Primaria



Acevedo, Fernando Matías
 Alvarez Litke, Martín
 Amadori, Guido Abel
 Avanzi, Denise Melanie
 Baires, Marcos José
 Bozic, Carolina Lía
 Brest, Ana Laura
 Cabero, Santiago Martín

Coco, Mauro Aldo
 Dvoskin, Pamela
 Espiñeira, María Fernanda
 Fernandez, Andrea Cecilia
 Gil, Braulio Adrián
 Jaite, Ezequiel Francisco
 Lifschitz, Mara Eugenia
 Lipka, María Delfina

Lombardi, Franco Martín
 Macías, María Agustina
 Martínez, Santiago
 Marínez Furer, Daniela
 Propato, Sergio Mario
 Suárez, Martín Eduardo
 Villareal, Yanina Soledad



Barrera, María Agustina
 Carril, Julieta Lucía
 Curatola, Matías Damián
 Chang, David
 Ditta, Eliana
 Fernández, Milena
 Formica, Andrea Lucía

Gamba, Guido Axel
 Gonzalez Urbaneja, Guido Hernán
 Hermida, Luciana
 Kim, Michael
 Larrory, Federico
 Menéndez, Marta Guadalupe
 Moffa, Mariano Agustín

Rozenbaum, Corina Angeles
 Sergo Anich, Alberto Augusto
 Soloaga, Juan Ignacio
 Tavernelli, Andrea Belén
 Ugarte Guerra, Martín
 Villa, Maximiliano
 Yacopino, María Stefanía

Lejos, pero en contacto

Los chicos de 1º año EGB1 han enviado e-mails en castellano y en inglés a un compañero que en el pasado mes de julio se fue a vivir con sus pa-

dres a Arabia Saudita... ¡y han recibido respuesta! Están todos encantados.

-Mensaje inicial-

From: Villa Devoto School [SMTP:vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar]
Sent: Monday, October 18, 1999 4:19 AM
To: tkofba@techint-arabia.com
Subject: Los chicos de 1º B del Villa Devoto School

Bs. As. 4 de octubre de 1999

Querido Franco:

Nosotros queríamos que tomaras parte del acto del día del maestro, pero te tenías que ir.

Te contamos lo que hicimos: en el año 2210 enseñaba un maestro robot que repetía y repetía lo que nos enseñaba. Apareció una abuela que contó cómo aprendía cuando era chica. En su colegio tenían clase de música, gimnasia, bailaban y aprendían unidades y decenas con palitos.

Como nosotros, conocían a Domingo Faustino Sarmiento.

Les regalamos flores a los maestros y directores. Todos se emocionaron. Tiramos globos al terminar el acto.

Nos gustaría que respondas a nuestra carta y nos cuentes qué hacés en Arabia.

Te extrañamos mucho y te mandamos muchos besos.

Los chicos de 1º año B

P.D.: Nelly también te extraña y te manda un beso gigante.

-Respuesta-

De: Basso Flavio <tkofba@techint-arabia.com>
Para: Villa Devoto School <vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar>
Fecha: Miércoles 27 de octubre de 1999 11:33
Asunto: RE: Los chicos de 1º B del Villa Devoto School

Muchas gracias por acordarse de nosotros. Nos han dado una gran alegría.

Franco les quiere decir lo siguiente:

"Los quiero a todos un montón. Aquí, en Arabia Saudita voy a un colegio que se llama Dhahran Academy. Como hace calor voy a la pileta todos los días.

"Estamos preparando en el colegio la fiesta de halloween. Me voy a disfrazar de vampiro. Vamos a hacer un desfile por el colegio y una fiesta en el grado. El 31 de octubre por la tarde vamos a ir con Juan y mis amigos a tocar timbre por las casas para que nos den caramelos.

"Los extraño mucho".

Franco Basso

Un afectuoso saludo para todos.

Felicitación

Villa Devoto School felicita a Patricio Gallichio Delgado por haber llegado a la Instancia Nacio-

nal de la Olimpiada Nacional de Matemática Argentina en Córdoba.



El grupo de alumnos que participó de la Olimpiada, acompañado por la Prof. Mirta Rodríguez. Atrás: Patricio Gallichio y Juan Manuel Battaglia. Delante: Guido Bonfada, Pablo Nahuel Oybin y Silvina Miceli

En Junín, durante dos días

Encuentro Internacional de Ajedrez

Organizado por la Municipalidad de Junín, el 16 y 17 de septiembre se llevó a cabo en la Escuela Normal Superior de Junín el Encuentro Internacional de Ajedrez "Peoncito 99", del que participaron más de 500 niños de todas las provincias argentinas, de Chile y de Paraguay.

El encuentro fue una verdadera fiesta de integración y la representación de VDS en el evento estuvo en manos de un equipo de alumnos integrado por Patricio Martínez Scopel (3º año "A" EGB1), Germán Pedraza (3º año "B" EGB1), Antonio Bang (1º año "A" EGB2) y Facundo Cseh (1º año "C" EGB2), acompañados por el Profesor de Ajedrez Jorge Berguier.

La Escuela en la que se desarrolló el encuentro contó con una infraestructura propicia para la actividad, con un gimnasio muy grande que fue transformado en sala de juego y, además, con un campo de deportes dentro del predio de la escuela, cuya cancha de fútbol sirvió para facilitar el acercamiento entre niños de las diferentes comunidades presentes. Las comidas y el alojamiento fueron brindados en la Guarnición Militar local, transformando la activi-



El equipo de ajedrez de VDS: Patricio Martínez Scopel, Antonio Bang, Facundo Cseh y Germán Pedraza, junto al Prof. Jorge Berguier y el Director de Primaria Castellano José Luis Cinquini

dad en un "campamento de ajedrez".

Nuestros chicos adhirieron totalmente a la idea del encuentro. Disfrutaron, jugaron y aprendieron muchas cosas. Además, representaron dignamente a VDS tanto desde lo deportivo, como desde lo humano y lo afectivo: tuvieron un comportamiento ejemplar, respetaron todas las normas de convivencia sugeridas por los organizadores y fueron correctos participantes.

Del lector al autor

El jueves 23 de septiembre los alumnos de 2º año EGB1 entrevistaron a la Profesora María Esther López, autora del texto *El libro del Loro*.

Nuestros chicos conocen muy bien al loro "Ludovico", ya que en los últimos años sus historias han venido formando parte de las vidas de nuestros alumnos. Con Ludovico, han aprendido qué es la Patagonia, la energía eólica y muchas cosas más.



¿No lo viste? ¡Te lo perdiste!



Con "Around the World", la obra de este año, el Junior Drama Workshop se lució una vez más

Los días 5 y 6 de noviembre los alumnos del Junior Drama Workshop sorprendieron una vez más al público con un espectáculo espléndido, lleno de música y de colorido.

Es increíble lo que pueden hacer el compromiso y el entusiasmo de chicos y de padres para lograr divertir

y hacer pasar un rato agradable a los espectadores.

"Around the World" fue el resultado de un año más de esfuerzo dirigido por las Profesoras Celia Zubiri y Liliana Riera, con la colaboración de Julián Mas-saldi, Profesor de Música, y de Eduardo Danesi, Sonidista.

La obra

Corre el año 1890 en Londres. Peter y Grace Brown asisten a una exposición de vehículos y máquinas novedosas con sus cinco hijos: Kate, Jenny, Johnny, Sally y Mary.

Éstos suben a un globo aerostático para ver cómo es por dentro y Sally, inocentemente, desata las sogas que lo sujetan.

Ante la sorpresa de todos, el globo levanta vuelo con los cinco niños en su interior. Los padres, desesperados, consultan a un científico francés, Croissant, que había expuesto una extraña máquina del espacio. Al observar la dirección del viento, Croissant deduce que el globo ha de volar hacia España. Y hacia allí parten Peter, Grace y el científico en busca de los niños. Comienza así una serie de aventuras tragicómicas que habrán de vivir estos personajes.

¿En qué lugar del mundo se re-encontrará la familia?

¿Podrán volver sanos y salvos a Inglaterra?

Proyecto conjunto entre los talleres de Plástica y de Narración

Conociendo a Velázquez

INFORMAN: BEATRIZ DI PAOLA - TALLER DE PLÁSTICA
BEATRIZ AGUILAR - TALLER DE NARRACIÓN

En los primeros días de julio comenzamos un proyecto conjunto entre Plástica EGB2 (ex 4° y 5°), el Taller de Narración y algunas docentes de grado. El tema que nos unía era la obra del pintor español Diego de Velázquez.

Desde el Taller de Narración y desde las docentes de grado se fueron trabajando los marcos geográfico, social e histórico que rodearon la vida y la obra del artista.

Por otra parte, desde el Taller de Plástica fuimos introduciendo la obra de Velázquez, destacando sus brillantes aportes personales a la historia de la pintura universal. Los chicos fueron familiarizándose con sus cuadros y personajes, así como con el rol que el artista paulatinamente fue asumiendo en la corte de la época, y sus viajes a diversos países a fin de aprender de los grandes maestros de la pintura.

Finalmente llegaron las fechas en que fuimos al Palais de Glace a ver la muestra "Velázquez, el



arte de mirar", y por último el momento en que cada chico decidió qué obra de este gran artista iba a reproducir, haciendo su propia interpretación. Este trabajo podía ser individual o grupal. Cada uno seleccionó la técnica que le pareció más apropiada para esto y así comenzó una etapa de gran producción por parte de los chicos, en la que se dedicaron con gran entusiasmo, responsabilidad y ansias de ir superando las dificultades que se les iban presentando, cosa que fueron logrando en paralelo a un crecimiento tanto desde lo personal como desde lo plástico.

Hemos tenido expuestos en la Biblioteca y luego en el Aula Magna los fantásticos trabajos logrados por estos chiquitos de los primeros y segundos años de la EGB2.

A todos ellos nuestras felicitaciones por este modo de comprometerse con el proyecto así como por las muy bellas obras logradas.

En la final derrotó por penales al equipo del St. Mark's (SI)

7° grado campeón del ADE de football

El sábado 30 de octubre el equipo de football de 7° grado obtuvo por tercer año consecutivo la Copa Challenger del tradicional torneo de football organizado por la Asociación Deportiva Estudiantil (ADE).

Nuestros chicos ganaron el torneo al vencer por penales al equipo del colegio St. Mark's de San Isidro, luego de que el partido terminara en un empate sin tantos. Nuestro equipo obtuvo el pasaporte a la final luego de vencer en semifinales al colegio St. Hilda's, previas victorias en su zona frente a los equi-

pos de los colegios St. Paul's y St. Luke's.

Integraron el equipo campeón: Santiago Cabero, Guido González Urbaneja, Fernando Acevedo, Juan Soloaga, Ezequiel Jaite, Guido Amadori, Braulio Gil, Sergio Propato, Martín Ugarte, Santiago Martínez, Rodrigo González Urbaneja, Maximiliano Frare, Manuel de Arechavala y Rodrigo Juárez.

Fueron acompañados por los Profesores Ivan Prudenti y Ovidio Sodor, y por un entusiasta grupo de madres y padres que los alentaron.

7° grado se fue al Tigre

Campamento en fotos



Atentos a las explicaciones, los chicos aprenden a hacer diferentes tipos de nudos. Entre otras actividades, armaron en par-sek (masilla) un souvenir de recuerdo y visitaron el Museo de la Reconquista

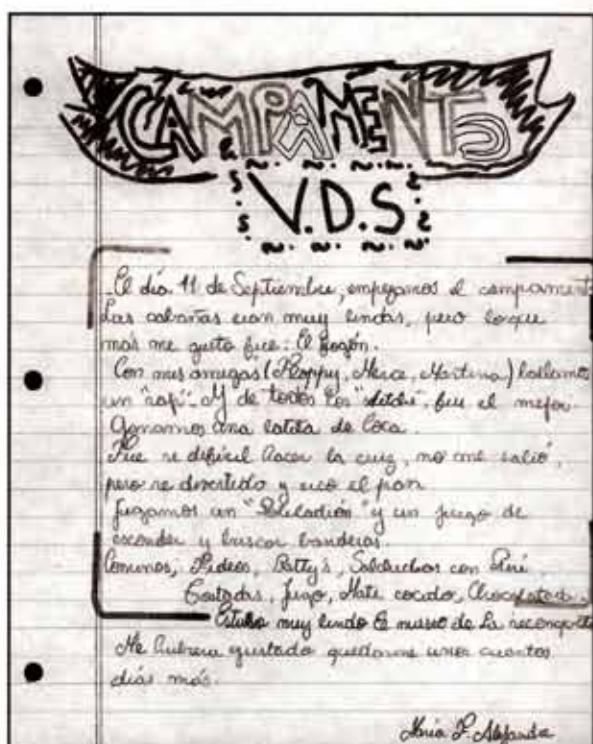


El grupo del campamento durante el "remate de lotes y tareas" junto a los profes Barbi, Ale y Mampu

El primer campamento al Tigre

Los chicos y chicas de 1^{er} año EGB2 "A", "B" y "C" disfrutaron los días 11 y 12 de septiembre de su primer campamento al Tigre. La experiencia

fue bárbara, pero mejor veamos cuál es la opinión de los propios protagonistas.



La temporada de natación fue todo un éxito



Aquí, una de las clases abiertas de natación al finalizar una temporada muy exitosa en la implementación de "aprender a nadar a través del juego en el agua"

First Form is writing many sentences!

1ST FORM IS WRITING MANY SENTENCES !.

TUESDAY, OCTOBER 26TH

TODAY IS HOT AND SUNNY.

COME TO THE FARM

FARMER GROVER'S ON HIS PORCH ON THE FARM.



THE ROOSTER'S ON THE FENCE.

THE HEN'S IN THE HEN HOUSE.

THE COW'S IN THE BARN ON THE FARM.

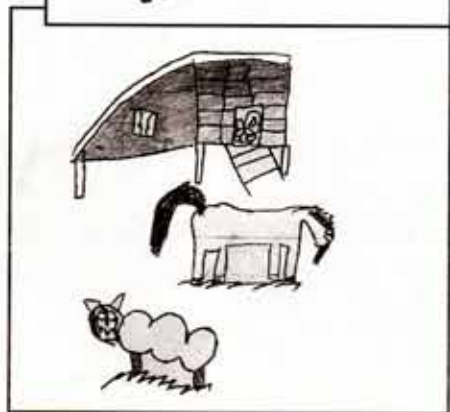
THE CALF'S IN FRONT OF THE BARN ON THE FARM.

THE DUCK'S IN THE POND ON THE FARM.

THE SHEEP'S IN THE FIELD ON THE FARM.

THE GOAT'S NEAR THE FARMHOUSE ON THE FARM.

Luciana López 1^a "B"



Primer año EGB1 nos habla de la amistad

News 128

1^{er} Año B

Para mí la amistad es:

Una persona muy importante, hay que darle mucho cariño, no pegarle y si se pelean hablar y si se pelean nunca se puede jugar con él. Es muy lindo tener un amigo en el colegio o en el club y es más valioso que un perro.

Violeta Lupatkin.

Alguien en quien confiar durante tu infancia y compartir recuerdos felices.

Rocio Casanova.

Muy buena e importante y cuando se pelean hay que disculparse y amigos se hacen amigos de verdad y jugar juntos otra vez, chau.

Naher Lema.

El amigo para mí es muy bueno y siempre juega con vos, siempre te ayuda, siempre te comparte todo cuando estás triste un amigo te acompaña.

para mí un amigo es la mejor.

Marilina Lamy.

Un amigo para mí es como un hermano que es de verdad y bueno, se siempre me río con mi amigo y nos hacemos chistes y a ese amigo lo quiero mucho y yo soy así, chau!

TESORO DE LA AMISTAD

JOYAS

COSECHAS

COLLAR

Barbara Euta.

Un amigo es bueno contigo y te ayuda, juega contigo y es muy importante.

David Heng.

El terrible remolino

POR FACUNDO LÓPEZ - 3^{er} AÑO EGB2

Yo estaba viajando en un barco muy importante. Estaba durmiendo en el segundo piso de una cama marinera. De repente el barco frena y se siente un ruido espantoso. El barco había chocado y en dos horas estaba en el fondo del mar. Sin embargo, desde la superficie, se podía alcanzar a verlo. Yo fui el único sobreviviente. Una mano gigante me levantó y me llevó hasta un flotador, algo esponjoso y con nubes encima. Ahí me quedé yo, durante días y días. Estuve en ese flotador durante 17 días, pero en el número 18 choqué contra una piedra gigante movediza que agarró mi flotador y se lo frotó varias veces. Después me apoyó de vuelta en el flotador. Como me había caído al agua, noté que estaba caliente. Pero no podía ser, porque estaba en el océano; pero igual el agua estaba caliente. Más tarde escuché un ruido horrible. Empecé a girar y girar como un ventilador a la máxima potencia. Cada vez más rápido y más rápido. Cuando ya estaba muy mareado, noté que estaba en un peligrosísimo remolino. Luego alcancé a ver en el horizonte otra piedra movediza que venía caminando. Ésta sacó a la otra piedra movediza que estaba en el océano.

Yo seguía girando y girando y girando pero no pude ver nada más porque el remolino cada vez giraba más rápido hasta que el nivel del agua del mar bajó a cero. Me quedé sentado en mi flotador sorprendido. Estaba en el fondo del mar, pero sin agua. De pronto una mano gigante me agarró y me apoyó en un lugar extraño donde había cosas de plástico gigantes que decían marcas de shampoo para lavarse la cabeza.

Me dije: -¡Estuviste a punto de ser devorado por un terrible remolino!

Me salvé, gracias a que la mano gigante sacó el tapón de la bañera. A propósito, yo soy un juguete para niños de más de un centímetro de alto.



Life in Loompaland

BY MICHAEL KIM 7th FORM "B"

It was a stormy night. Twenty Oompa-Loompas from my tribe were eaten by a Whangdoodle (all in a day, beleive it or not!). We were looking for "cacao beans". Before the expedition, I (Ca-K O-Bean), promised that we would find at least *one* cacao bean.

We were trying to make a shelter on the top of a tree. We were fifty little Oompa-Loompas. Fifteen of us were looking for caterpillars and eucalyptus leaves for dinner, ten of us were looking for material to make the shelter and twenty five of us were making the shelter.

After *ten* months, we finally found *five* cacao beans. Can you believe it? *Five!* Awesome.

The next year, a strange human came to our tribe and told us to make a deal: we worked for him and he gave us lots of cacao beans and chocolate! We obviously accepted! And here we are now, in Wonka's Factory...

Tom and Jerry

BY MARTINA TREPAT - 4th FORM "C"

One day, Tom was crawling in his living room. The living room was small and nice. Tom crawled to the nearest chair and stood on it.

The problem started when Tom opened the cage and Jerry, his bird, flew away. His mother was planting seeds in the garden and she heard the noise of a bird flying so she picked up her net and waited, but there wasn't anything. The second time she heard the same noise, she picked up her net and caught Jerry. Her mother took Jerry very carefully and shouted "who opened Jerry's cage?". There was no answer. Suddenly, Tom said "Jerry... me... cage!". Tom didn't talk yet, but he said the first words of his life.

Finally, his mother put Jerry in his cage and she made a cake, because Tom had talked for the first time!

How were the lives of children in our country fifty years ago different from the lives of children today?

BY MARÍA PÍA DELNERI 5th FORM "A"

I asked my granny and she told me that the lives of children fifty years ago were very different from lives of children today.

For example: family life was different because they lived all together parents, grandparents, uncles, etc. The families were larger and most people lived in rented or council property. There were neighbourhoods owned by the local authority.

The children of the neighbourhood used to play together after school. They were friends. The boys played football in the street because the streets were very quiet, there was no danger. The girls played with dolls, doll's houses, doll's furniture. They read a lot of books. They played "rayuela" and "hide and seek". Today it is impossible to play in the street, it's very dangerous because there are a lot of cars and transport. Today we play with school friends because we don't know our neighbours.

Fifty years ago the children used to eat bread, butter and jam, some candies like "Mu-Mu", "Trineo", "DRF" and they used to drink "Tri-naranjus", "Refrescola", "Biducola" and "Canada Dry". Today there are many kinds of cookies, candies, tidbits and drinks like classics, diet, etc.

In those years homes were very uncomfortable, they were cold, they didn't have hot water. Today our homes are very comfortable, they have heating, refrigeration, television, computers, hot water and microwaves.

At school the subjects that the children had to study were similar to the ones we study today but probably the difference was that the children were more respectful with their teachers than today.

A Robin Hood Version

Fifth Form has been working on Robin Hood's story. After watching the film and reading about the different events in his life, the children

produced their own version. This was written by Nahuel Marquet.

Robin Hood

Nahuel Marquet 5 D

Robin Hood was a man that stole money from the rich people and gave it to the poor people. He was an outlaw but he was solidarious.



Robin Hood lived in the Sherwood forest in Nottingham. He lived in the middle ages and he was married to Marion. His band was Little John, Friar Tuck, Will Scarlet, Allen and Much the Miller, they were very loyal to Robin. He was a very good archer, a brave fighter but he was outlaw because he stole money from the rich but at the same time he was solidarious because he stole money from rich people and gave it to the poor people.



He ambushed people who crossed the forest. He made a feast and after meal he asked to pay the food and he stole their money. His clothes were green tights and brown garments. His enemy was the Sheriff of Nottingham.

One day, Robin Hood escaped from a prison in the Far East with a man called Nassim. When he escaped the Sheriff of Nottingham killed his father and left blind a friend of his father's. Robin went to his father's home and saw his father was dead in a cage hung from the roof, he cried a lot and the blind man came and said to him, "I'm sorry". Then Robin Hood, Nassim and the blind man went to Sherwood Forest and he met the Sheriff's man who wanted to kill a boy that was on a tree, but the Sheriff's men escaped. After that, in the forest, they met Little John, Friar Tuck, Will Scarlet, Allen, Much the Miller and a lot of people more who invited them to live with the people in the forest.

Robin Hood and the people fought the Sheriff's troops and stole money from the rich and gave to the poor people. After that, he met Marion who, with the blind man, went to the town of Sherwood. Then the Sheriff killed his man because he had faked him. After that, Little John's wife had a baby and the Sheriff went to the forest and killed a lot of people. The Sheriff took the rest of Robin's men to Sherwood Castle, but the thief and some people survived, they thought Robin was dead ... They were wrong.

Then the Sheriff was torturing the rest of the people and then Allen said, "I can kill Robin Hood. I know where he is." And the Sheriff said, "Yes." After that, Robin, Passim, and the other people were burying the dead people and Allen came. He said, "I'm your brother, Robin. I'm going to help you." Before that, Robin was planning how to fight the Sheriff, but Little John's wife wanted to fight because they had his son. When they were taking Little John's son, he saw Allen and he started to hit Allen. Then the Sheriff asked if Robin Hood was dead, Allen said that he had found him dead on the floor. The Sheriff said, "Kill him, too." Then they hanged Little John's son and the rest of the people but there wasn't any place to hang Allen, so they were going to kill him later. After that, Robin and the people started helping the people that were hung, but the man was going to cut Allen's head. Before that, he caught an arrow with fire and threw it to the man's head. When the Sheriff saw that, he escaped into the castle with Marion.

Then Robin and the Black man entered the castle, but they were married. Then the witch tried to kill the Black man, but he killed her. Then Robin and the Sheriff fought with swords. Robin killed the Sheriff, but the witch was going to kill him. After that, the Black man threw his sword exactly to the woman's face and she died. After that, Robin and Marion were married and they lived happily ever after.



The End

■ Secundaria ■

Taller de Arte y Diseño del IB

Una muestra tangible de creatividad

INFORMA: CRISTINA ROCHAIX - PROFESORA DE ARTE Y DISEÑO DEL IB

Con tanta soltura como con entusiasmo, la muestra de obras del taller de alumnos de 5º año de Arte y Diseño para el examen externo 1999 resultó una tangible evidencia de la creatividad del grupo, comprometido con la imaginación y con el deseo de trabajar.

Durante el armado de las exposiciones en espacios individuales, los alumnos tomaron cierta distancia de su propia obra, lograron seleccionarla, evaluarla y establecer una apreciación crítica frente a ella. Optaron por la diversidad al decidir las formas de exhibición, jerarquizando los trabajos o procesos importantes para la fundamentación de sus proyectos.

La técnicas fueron variadas: pinturas en diversos medios, dibujos, grabados, collages, técnicas mixtas, objetos, ensamblados, esculturas, instalaciones y ambientaciones, que dan idea de la forma visual que tuvo esta exposición, reveladora de la capacidad creadora de nuestros alumnos y de su capacidad de renovarnos la mirada.

Obra de Laura do Britto sobre la oposición naturaleza/tecnología: un árbol plantado en un lugar cualquiera, rodeado de desechos, cercado, que por su fuerza logra romper un bloque de cemento que agobia sus raíces



¿Alguna vez estuviste en un recital de verdad?

Ahora tenés la oportunidad de venir a uno.
Cuatro bandas. El mejor rock.

¿Dónde? En un lugar al que seguro te van a dejar ir. **El colegio.**

Acordate, te esperamos el **8 de diciembre a las 20:00 hs.**

Entrada: un alimento no perecedero para la actividad de CAS.

A Profitable Trip for Everyone



Watching the famous Iguazú Falls. A unique experience

September 4th, 1999. 6:00 am. Parents, brothers, sisters and friends were at VDS to wish Senior 3 and Senior 4 students and staff a warm farewell and a nice trip to Corrientes and Misiones.

In Corrientes, this year we visited: Ituzaingó, the wetlands of Estancia San Gará and Estancia Las Marías, where Yerba Mate Taragüi is manufactured. In Misiones, we visited the San Ignacio Mini Jesuit Mission ruins, a mine in Wanda, the house of short-story writer Horacio Quiroga which has been turned into a museum, and the ever beautiful Iguazú Falls.

Students worked very well and enthusiastically on different areas of the school curriculum: Organización Empresarial, Historia, Geografía, Literatura, Anthropolgy, Physics, Biology. We are

really very proud of their performance during the tiring schedule of this trip.

Regarding the Humanities Department, our stu-



Students using quadrats to determine the densities of two different plant species of the wetland area

Senior School Field Trip to Corrientes and Misiones



dents from both seniors covered a wide range of activities such as film analysis, reading and analysis of primary sources of information, landscape observation, and research about different forms of corporation organisation. They also had the chance to interact with the inhabitants of both Corrientes and Misiones since they had to carry out a series of guided interviews as part of the Anthropology fieldwork activities. Senior 3 students interviewed rural and urban inhabitants in order to get information about the importance of the Guaraní language in the area, whereas Senior 4 students interviewed people from different social groups in different cities in Misiones. The aim of this second guided research was to get an idea about the population consciousness regarding the indigenous past and present within the province. As a result of both series of interviews, the surveys provided interesting conclusions, but what is most important is the opportunity they all had not only to start their preparation for the IB research work to be done next year, but al-

so to face a reality, very different from their own, through direct interaction with the people who were not part of the group.

As to the Science Department, students worked on the Rally Physics Paper calculating different speed values, using the information collected from the provided route maps and the bus odometer at different arrival and departure times. They also sketched the Yaciretá and Las Marías machines,



The staff by the Iguazú Falls



The VDS group at the San Ignacio Mini Jesuit Mission ruins

labelling their parts and explaining how they work to achieve their energy conversion and packaging aims, respectively. Regarding Biology, students used quad-rats to determine the densities of two different plant species of the wetland area, measured soil pH, water and air temperature and light inten-

sity both at Iberá and at Iguazú Falls, and attempted to observe the behaviour of the howler monkeys in their natural environment when it is disrupted by humans. Students, after direct observation, videotape analysis (the video was recorded by a couple of students who stayed some more time after we all left) and a brief discussion, decided that monkeys had a negative reaction to our presence, i.e. they stayed still, they hid and they moved away from us!!! For Senior 4 students these works constitute part of their Internal Exam Assessment for IB Physics and Biology. For Senior 3, it was an "avant premiere" experience of what they will be doing next year, when they either choose to do Physics or Biology as a Group 4 IB subject.

But students also had fun playing games, singing during the bus trip with Silvia, dancing with some of the teachers, chatting with the staff about each others' life experiences, relaxing at the swimming pool of the Esturión Hotel or simply by being in contact with Nature....

We are sure this was an enriching experience for the whole group, staff included.

The staff

- Alejandro Castiglione, Head of the School
- Claudia Castagneris, History teacher and head of the Humanities Department
- Virginia Petrella, IB Biology teacher and head of the Science Department
- Gabriela Botello, IB Anthropology teacher
- Silvia Baña Cobas, IB Physics teacher
- Gustavo Castelli from the Student and Discipline Department.

Am I Ready?

Los pasados viernes 29 y sábado 30 de octubre el Senior Drama Workshop presentó en el colegio la comedia en dos actos *Am I Ready?*, escrita por las

Profesoras Celia Zubiri y Liliana Riera en base a las improvisaciones creativas de los alumnos.

La obra

A pedido de los alumnos de nuestro Senior Drama Workshop este año retomamos el trabajo de improvisación como base para la creación de una obra original.

Las temáticas de las situaciones a improvisar sugeridas por los miembros del taller fueron las siguientes: la violencia, las drogas, la falta de trabajo, la amistad, la reacción de diferentes familias frente a un mismo conflicto, y una pregunta: ¿estamos preparados para enfrentar el mundo exterior o nos cuesta mucho salir de la "burbuja de cristal" en la que nos sentimos actualmente?

Comenzaron las improvisaciones. Todos y cada uno hicimos aportes y trabajamos los personajes que fueron surgiendo dentro de una línea argumental.

Esta obra original, situada en la Buenos Aires de 1999, habló sobre los miedos, las experiencias y las reacciones frente a diversos conflictos de tres adolescentes de entre 16 y 17 años: Jessica, Lesley y Steven. Toda la historia, ficcionalmente desarrollada en apenas tres meses, mostró las temáticas conflictivas citadas anteriormente.

Desde un principio se pensó en una puesta en escena no convencional, despojada de escenografía, en la que se priorizara la elaboración del personaje, la actuación y la esencia del conflicto a través de diálogos escuetos pero significativos.

Celia y Liliana



Producciones Previas

1987	Mr. Ghost Run... Run... Mrs. Grant Comes The Sound of Music Six Brides for Six Brothers	1991	A Second-Hand Western Esperando la Carroza (Former Pupils) Cabaret (Former Pupils)
1988	Not for Being a Witch You Know All the Tricks The Island See How They Run (Former Pupils)	1992	Cabaret (Former Pupils-UPB Auditorium) Cyrano de Bergerac
1989	West Side Story The Chicago Swing Girls Noises Off (Former Pupils)	1993	Hotel Paradiso
1990	The Man Who Came to Diner Why Me? My Fair Lady (Former Pupils)	1994	Cinderella Meets the Wolfman!
		1995	I, She... or We?
		1996	Men... What's That?!
		1997	On or Off Stage? The Wizard of Oz (Junior Drama)
		1998	The Chicago Swing Girls Little Orphans (Junior Drama)
		1999	Am I Ready? Around the World (Junior Drama)

Excursión al Museo Larreta

INFORMA: ROMINA DE JUANA - 2º AÑO "B"

El 15 de octubre los chicos de 2º año realizamos una excursión al Museo Larreta, en compañía de las Profesoras Silvina da Ponte y Mónica Willie. Allí vimos unas diapositivas del arte Renacentista y del Barroco, y luego recorrimos el Museo. Me parece interesante poder compartir con ustedes la historia de la casa de Enrique Larreta y una breve biografía suya.

Historia de su casa

Desde un principio, la vivienda estuvo ubicada en Juramento y Vuelta de Obligado, en tierras que al momento de fundarse el barrio de Belgrano pertenecían a Vanegas. Su edificación fue terminada por el arquitecto Ernesto Bunge en 1882. Diez años después, fue adquirida por Mercedes Castellanos de Anchorena, quien se la obsequió a su hija Josefina en 1903, luego de su boda con Enrique Larreta. El escritor fijó allí su vivienda estable desde 1916 hasta 1961, año de su muerte. Su arquitectura es un exponente del estilo neocolonial y el exterior ejemplifica la versión más austera del Barroco.

Biografía

Larreta, Enrique (1875-1961), escritor argentino. Graduado en Derecho, fue profesor de Historia y embajador en París y ante la Exposición Iberoamericana de Sevilla de 1929. Su obra más significativa es novelística y se inicia en 1896 con un relato situado en la Grecia clásica. Su título más conocido es *La Gloria de Don Ramiro*

(1908), evocación de la España de Felipe II. Es una de las novelas más características del modernismo, por el preciosismo de su prosa, su gusto por las descripciones pictóricas y la recreación de ambientes y escenas de fuerte colorido.



Visita a la Fundación Cardiológica Argentina Aprendiendo a salvar vidas

Los alumnos de 2º año, acompañados por la profesora de Biología Viviana Cutri, completaron sus actividades diarias realizando una salida a la Fundación Cardiológica Argentina.

Allí aprendieron a realizar resucitación cardiopulmonar básica (RCP) en adultos y en niños, maniobras de desobstrucción, reanimación por hipotermia, traumas por epilepsia y electrocución.

Luego de practicar las actividades fueron evaluados con muy buenos resultados.



Belén Di Memmo, de 2º año "A", practica sobre un muñeco la resucitación cardiopulmonar básica

De la Asociación de Asistencia a la Niñez Desamparada

Agradecimiento a VDS



ADAND *Asociación de Asistencia
a la Niñez Desamparada*

Personería Jurídica N° 4011
Inscripto en el Ministerio Nacional de Bienestar Social N°5587

PLAZA 2560/62

TEL. 4502-7591

(C.P. 1430) CAPITAL

Buenos Aires, Noviembre 5 de 1999

A LAS AUTORIDADES DEL
VILLA DEVOTO SCHOOL
PRESENTE

De nuestra consideración:

El Hogar A.D.A.N.D. agradece profundamente toda la ayuda recibida para la realización del Desfile de Modas del 1 de Noviembre del corriente año.

Hacemos extensiva nuestra gratitud a Las Niñas del Servicio Comunitario que dirige la Sra. Clelia Salas, a todo el alumnado y a los padres que se solidarizaron con nuestro Hogar.

Gestos como estos en momentos de crisis como los que estamos viviendo son aún mas valiosos y nos incentivan a continuar la lucha diaria por este Hogar que tanto cuesta llevar a delante. Es por ello que al saludarlos les deseamos las mejores bendiciones y las seguridades de nuestro mayor aprecio.

A. D. A. N. D.
GUILLERMO FIAD
PRESIDENTA

■ Nuestra Gente ■

Nacimientos

- El 8 de octubre nació Flavia Sol, hija de Diana Noemí Gimenez, docente de 3º año "C" EGB2.
- Andrea Pelaratti, docente de 7º Form, dio a luz el 5 de noviembre a María Martínez.

Casamiento

- El 29 de octubre en la Basílica San Antonio de Padua el Prof. de Educación Física Pablo Fabián Racciatti contrajo matrimonio con Paula Ariadna Martínez.

¡Felicitaciones a todos!

Las próximas actuaciones del Coro

Opera Tosca

Teatro Roma

Sarmiento 109 - Avellaneda

Tercera Función: Domingo 28 de noviembre - 18:00 hs.

El Coro cantará la ópera junto a la Orquesta Sinfónica de Avellaneda, bajo la dirección del maestro Fernando Alvarez. La presentación será en versión completa con escena. Participarán la soprano uruguaya Rita Contino como Tosca, el tenor Gustavo López Manzitti como Mario Cavaradossi y el barítono Enrique Gibert en el rol del barón Scarpia.

Primera Función: Jueves 2 de diciembre - 19:30 hs.
en Unione e Benevolenza
Pte. Perón 1362

Segunda Función: Viernes 3 de diciembre - 19 hs.
en la Bolsa de Comercio
Sarmiento 299

Tercera Función: Lunes 6 de diciembre - 19:30 hs.
en el Club Italiano
Av. Rivadavia 4731

Cuarta Función: Sábado 11 de diciembre - horario
a confirmar en el Batallón de
Patricios. Televisado en directo a
todo el país por ATC

En todas las funciones, el Coro cantará junto a la
Orquesta Sinfónica de la Policía Federal Argentina,
bajo la dirección del maestro Mario Majnarić

Conciertos sinfónico-corales

Auspiciado por la Asociación Calabresa de Buenos Aires

El Coro viajará a Italia en enero

Muy probablemente en enero una buena parte de los integrantes del Coro viajará a Calabria y a Roma para presentarse en seis conciertos auspiciados por la Asociación Calabresa de Buenos Aires.

Los futuros estudios de nuestros egresados

5º año "A"

Apellido y nombre	Carrera	Universidad
Alecha, Virginia	Economía	UBA
Allegretta, María Florencia	Ciencias de la Comunicación	Universidad del Salvador
Carpanelli, Gabriel Alberto	Administración de Empresas	UCA
Casasco, Juan Patricio	Ingeniería Biomédica	Universidad Favaloro
Cerdá, Leonel Christian	Ingeniería de Sonido	ISER
Donati, Franco Alberto	Administración de Empresas	UBA
Dorfman, Alejandra Marina	Administración de Empresas	UBA
Dvoskin, Gastón	Sistemas de Información	UBA
Fantón, Maximiliano Carlos	Ciencias de la Comunicación	UBA
Frisciotti, Agustina Paula	Relaciones Internacionales	UBA
Gonzalez la Greca, Matías	Administración de Empresas	UCA
Guinsburg, Mariana Alejandra	Ingeniería	ITBA
Kim, Cecilia	Diseño de Indumentaria	UBA
Milberg, Luciana	Derecho Internacional	UBA
Oliva Pereyra, Ignacio	Administración de Empresas	UBA
Passarotti, Yanina Andrea	Medicina	UBA
Picchiello, Octavio Mario	Administración de Empresas	UCA
Sanguinetti, Santiago Juan	Derecho	UBA
Trepat, Gabriela Cecilia	Derecho	UBA

5º año "B"

Apellido y nombre	Carrera	Universidad
Asikian, Fernando Jorge	Publicidad	Universidad del Salvador
Cano, Pablo Guido	Economía	UBA
Catto, Alexandra Erica	Administración de Empresas	Universidad de San Andrés
Cortiletti, María Petra	Ingeniería Industrial	UB
Do Brito da Mana, María Laura	Medicina	UBA
Geandet, María de las Mercedes	Publicidad	UCES
Grandi, Gustavo Alberto	Ingeniería Industrial	UCA
Kok, Glenda Karen	Publicidad	UCES
Moffa, María Laura	Psicología	UCA
Prencsesvalle, María Belén	Relaciones Internacionales	en EEUU
Real Berdullas, María Belén	Administración de Empresas	UBA
Ricci, Mariana Flavia	Psicología	UBA
Roitman, Glenda	Medicina	UBA
Rondinella, María Eugenia	Contadora Pública Nacional	UCA
Rosales, Natalia	Diseño de Indumentaria	UBA
Sánchez, María Macarena	Ciencias de la Comunicación	UBA
Sarpero, Rodrigo	Administración de Empresas	UBA
Sotuyo, Mario Ezequiel	Arquitectura	UBA
Yacopino, Maximiliano	Derecho	UCA

■ Nuestros ex-alumnos ■

¿Qué será de la vida de...?

Diego Soloaga

30 años. Soltero

Egresó de VDS en 1987.

En 1998 se recibió de Licenciado en Computación Científica en la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA.

Trabajó 5 años en IBM y llegó a ocupar el puesto de Project Manager. Fue uno de los responsables del lanzamiento al mercado del proyecto "AFA Entrada Plus", que informatizó las entradas a los partidos de primera división del fútbol argentino.

En octubre último ingresó como Project Manager de E-commerce en la empresa de internet El Sitio.

Gonzalo Rey

27 años. Soltero.

Egresó de VDS en 1990.

En el 94 obtuvo el título intermedio de Técnico en Administración de Empresas en la Universidad del Salvador. Al año siguiente se recibió de Licenciado en Administración de Empresas en la Pacific Western University de Los Angeles, EE.UU. En el 97 obtuvo en la misma universidad un Master in Business Administration (MBA) con énfasis en Marketing. Desde 1991 trabaja en la empresa de seguros Argengroup S.A. Actualmente se desempeña como Broker de reaseguros en el Departamento de Aviación.



VDS los despide hasta el año 2000

con los mejores deseos de paz

y de prosperidad

